

Zeitschrift: Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

Herausgeber: Schweizerischer Verband für Landtechnik

Band: 30 (1968)

Heft: 6

Inhaltsverzeichnis

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

DER TRAKTOR

und die Landmaschine

Offizielle Zeitschrift des Schweizerischen Traktorverbandes
Schweizerische Zeitschrift für das Landmaschinenwesen

Redaktion: R. Piller, Brugg

(Weitere Angaben siehe Seite 326)

Inhalt

Der Pflug und seine Probleme durch Erhöhung der Traktorleistung	335
Bindegarn	343
Neue Regeln für die OECD-Traktorprüfungen	348
BL unterwegs	350
Werkstatt-Kniffe	351
Leser schreiben	355
Vom Landmaschinenmarkt	360
Aus der Industrie	361
Voranzeige	365
Messen und Veranstaltungen – Vorschau	369
Gedankensplitter	371
41. Tätigkeitsbericht des Schweizerischen Traktorverbandes	373
Aus den Sektionen	377
Kurszentrum Riniken	378

Estumag, Land u. Industriemasch. AG., Sursee	387
Favre Robert, Payerne	320/330/359/388
Ford Motor Company AG., Zürich	321/322/323/324/325
FRIKA, Weiningen	380
Früh Jakob, Münchwilen	380
Griesser E., Andelfingen	368
Grunder R. & Co. AG., Henniez	389
Hartmann A.C., Biel	378
Henriod Paul S.à.r.l., Echallens	329
Hürlmann Hans, Wil	315
Kauf und Verkauf	327
Koller H.R., & Cie., Winterthur	354
Lehner O., Zürich	377
Matzinger AG., Dübendorf	347
Meili E., Schübelbach	342
Merk AG., Dietikon	372/390
Merz Victor S.A., Genf	372
Messer Ernst AG., Sissach	370
Menzi Harry, Baltenswil	391
Michel, Markt AG., Zürich	354
Motrac-Werke AG., Zürich	319
Oel-Brack AG., Aarau	360/369
Pirelli-Produkte AG.	392
Plumettaz AG., Bex	358
Pneu-Veith S.A., Payerne	319
Rapid Maschinen u. Fahrzeuge AG., Dietikon U.S. 2	
Romag AG., Freiburg	386
Schilter & Co., Masch.-Fabrik, Stans	U.S. 1/381
Schmid Adolfs Erben AG., Bern	328
Service Company, Dübendorf	327/379
UMA, Brugg	U.S. 4
VOLG, Winterthur	383
Waadt-Unfall	326
Wängi, Maschinenfabrik AG., Wängi	358/365
Wanner Hansuli, Beggingen	377
Wild K., Niederglatt	358
Woods AG., Zürich	316
Wyss H.-R., Vernand	384
Zaugg Gebr. AG., Eggiwil	331
Zumstein AG., Zuchwil	385

Inserenten

Accumulatoren-Fabrik Oerlikon, Zürich	328
Aebi & Co. AG., Burgdorf	313
Agrar, Fabrik landw. Maschinen AG., Wil	366
Agria-Landmaschinen AG., Aefligen	314
Agrola, Winterthur	317
Albrecht Gebr., Stadel	331/382
Althaus & Co. AG., Ersigen	367
Baas GmbH., Lachen	318
Bärtschi & Co., Hüswil	329
Beck F., Oberönz	329
Birchmeier & Cie. AG., Künten	U.S. 3
Bläsi Ed., Härringen	367
Bucher-Guyer, Niederweningen	332
Büchi Walter, Basel	330
Continental-Gummiwaren, Zürich	334

Schützen Sie sich vor
Fehlentscheidungen!
Nur der echte Farmer-Reifen trägt die
Stempel «Farmer» und «Continental».



Für Ihren Traktor:



Für Ihren Ackerwagen:



Zugkraftsorgen auf weichem Untergrund?

Ersparen Sie sich diese Sorgen! Rüsten Sie Ihre landwirtschaftlichen Fahrzeuge einfach mit Continental Farmer-Reifen aus.

Den echten

CONTINENTAL AS-FARMER

Kräftige Stollen stützen sich fest am Boden ab und verringern den gefürchteten Schlupf.

Wichtig für Sie:

Continental AS-Farmer verbinden enorme Zugkraftübertragung mit außergewöhnlicher Robustheit und langer Lebensdauer.

CONTINENTAL AW-FARMER

Diese Reifen hinterlassen – besonders bei Verwendung von Übergrößen – auch auf weichesten Böden eine flache Spur. Darum sind sie so leichtzügig.

Wichtig für Sie:

Continental AW-Farmer sind nicht nur robust, sondern rollen auch leicht; sie gehören zum modernen Ackerwagen.

Bestehen auch Sie ausdrücklich

auf den **echten** AS- und AW-Farmer-Reifen.

Es gibt nämlich nur einen **echten** Farmer-Reifen, den von

Continental